

**Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques / Datos técnicos**

**Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensiones**

Länge / Length / Longueur / Largo	1600 mm
Breite / Width / Larguer / Ancho	950 mm
Höhe / Height / Hauteur / Altura	1300 mm

**Tischhöhe / Table height / Hauteur de table / Altura de la bancada**

Einstellbereich / Adjustment range / Plage de réglage / Rango de ajuste	850 mm - 1150mm
---	-----------------

**Gewicht / Weight / Poids / Peso**

200 kg

**Druckluft / Compressed Air / Air comprimé / Aire Comprimido**

20 NL / 6 bar

**Stromversorgung / Power supply / Alimentation électrique / Abastecimiento de corriente**

Nennspannung / Nominal voltage / Tension nominale / Tensión nominal	220 V / 50 / 60 Hz
Wechselspannung / Alternating voltage / Tension alternative / Tensión alterna	220 V / 50 / 60 Hz
Leistung / Power / Puissance / Potencia	0,7 KW

**Nähsystem / Sewing system / Système de couture / Sistema de cosido**

Nähgeschwindigkeit / Sewing speed / Vitesse de couture / Velocidad de cosido	max. 4500
--	-----------

Stichlänge / Stitch length / Longueur des points / Largo de puntada	0,5 - 5 mm
---	------------

**Ein Nadel / Single needles / Machine à une aiguille / una aguja**

Nadelsystem / Needle system / Système d'aiguilles / Sistema de agujas	134R
Nadelstärke / Needle strength / Grosseur des aiguilles / fuerza de agujas	80 - 110

**Leistungsbeispiele / Examples daily output / Exemples de performances / Ejemplos de produccion**

**Tagesleistung (8 Stunden) / Dayly output (8 hours) / Production Quotidienne (8 heures) / Rentimento diario (8 horas)**

Stück Taschenbesetzen 4000 - 4500 / Pieces of pocket facings 4000 - 4500 / aNombre de parmentures de poche 4.000 à 5.000 / Piezas de vistas de bolsillo 4000 - 4500



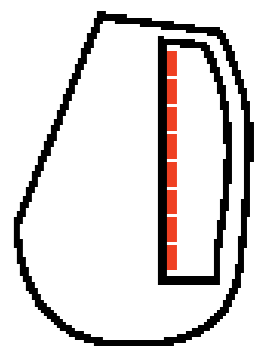
Nähanlage zum automatischen  
Umbuggen und Aufnähen von  
Taschenbesetzen

Sewing unit for automatic folding  
and sewing of pocket facings

Installation de couture automatique  
pour le rempliage et la pose de  
parmentures de poche

Unidad de costura para el doblado  
y cosido automático de vistas de  
bolsillo

**BASS  
5300**



## Leistungsprofil

Die **BASS 5300** ist eine Nähanlage, bei der alle gerade Besetzen auf Taschenbeutel rationell und mit hoher Nahtqualität aufgenäht werden können. Durch ein effizientes Faltsystem können alle Absteppbreiten eingestellt werden. Das Programm ermöglicht das Nähen über die gesamte Länge des Taschenbeutels sowie nur das Nähen über die Länge der Besetzen. Die Bedienung des Arbeitsplatzes ist auf eine sehr kurze Anlernzeit ausgerichtet. Die Maschinenfunktionen werden als grafische Symbole markiert, die dazugehörigen Funktionsparameter werden zusätzlich in landessprachlichem Text angezeigt.

- Frei programmierbare Steuerung
- Verarbeiten von Taschenbesetzen in allen Größen!
- Individuelle Programmierung für Stichlänge
- Wahlweise Programmiermöglichkeit für Stichverdichtung oder Nahtverriegelung
- Automatische Nahtlänge Abstimmung über Fotozelle
- Einfache Absteppbreitenverstellung

## Produktionsablauf

Der Einsatz der BASS 5300 garantiert einen enormen Zugewinn an Produktivität und Nahtqualität. Voll überlappte Arbeitsweise, sowie Konstante Nähergebnisse bei verschiedenen Materialien.

## Programmvorwahl:

Die vorprogrammierte Naht wird am Bedienfeld ausgewählt.

## Arbeitsschritte:

Das Besetz wird auf der Taschenbesetzablage positioniert. Der Taschenbeutel wird auf dem Tisch positioniert und mit Vakuum fixiert.

## Automatisierter Nähablauf:

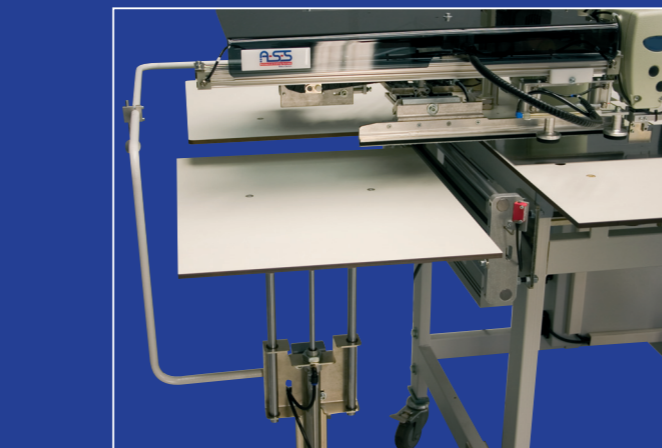
Bei der Aufnahme des Besetzen wird automatisch der Faltvorgang eingeleitet und anschließend auf den Taschenbeutel abgelegt. Nun übernimmt die Transporteinheit den weiteren Transport zur Nadel und nach dem Nähen bringt die Stapelrichtung das Nähgut auf die Stapelposition.

## Arbeitsergonomie:

Die Anlage ist sowohl als stehender als auch als sitzender Arbeitsplatz zu betreiben. Die Tischhöhe kann auf jede Größe der Bedienperson angepasst werden.

## Grundausrüstung:

- **Stappstichoberteil Brother 7200** mit integriertem Efka DC Positionierantrieb und Motorsteuerung, Wechselspannung 190 - 240 Volt, 50-60 Hz
- Pneumatische Fadenabschneidevorrichtung
- Mikroprozessor-Steuerung frei programmierbar, mit LCD-Display und Grafikoberfläche
- Hauptklammerantrieb durch geregelten Schrittmotor
- Anfang und Endabtastung des Nähguts über Fotozelle
- Verriegelungseinrichtung Nahtanfang und Nahtende, sowie Stichverdichtung (wahlweise einstellbar)
- Umbugg- und Einlegestation bis 300 mm Besetzlänge (max. Nahtlänge bis 450 mm)
- Kleinteilestapler mit automatischer Absenkung über Fotozelle
- Nadelfadenüberwachung
- Höhenverstellbares Gestell (manuell von 89-125 cm)
- Ablagen für Taschenbeutel und Besätze



## Performance

The **BASS 5300** is a sewing unit for sewing all straight facings on pocket pouches efficiently and with a high seam quality. An efficient folding system makes it possible to set all top-stitching widths. The program enables sewing over the whole length of the pocket pouch, as well as merely along the length of the facings. The operation of the workplace is possible after a very short training period. The machine functions are marked with graphic symbols with additional display of the corresponding parameters in the respective language.

- Freely programmable control unit
- Sewing of pocket facings in all sizes!
- Individual stitch length programming
- Optional programming of condensed stitches or back-tacking stitches
- Automatic sensor-controlled seam length scanning
- Simple adjustment of the stop-stitching width

## Operating sequence

The use of the BASS 5300 guarantees an enormous increase in productivity and seam quality. Fully overlapped work method and uniform sewing results on different materials

## Program selection:

Select the pre-programmed seam on the control panel.

## Operations:

The facing is positioned on the pocket facing rack. The pocket pouch is positioned on the table and held in place by vacuum.

## Automatic sewing process:

When the facing is collected, the folding operation is started automatically and the piece is then placed on the pocket pouch. The feed unit then transports the workpiece to the needle. After sewing the stacking unit brings the workpiece to the stacking position.

## Ergonomic work station:

The unit can be operated in a standing or sitting position. The table height can be adjusted to any level for the operator.

## Standard features:

- **Lockstitch sewing head Brother 7200** with integrated Efka DC positioning drive and motor control unit, alternating voltage 190 - 240 volt, 50-60 Hz
- Pneumatic thread trimming device
- Freely programmable microprocessor control unit with LCD display and graphical interface
- Main clamp drive with regulated stepping motor
- Sensor scanning of beginning and end of the workpiece
- Back-tacking device at beginning and end of seam, as well as condensed stitches (optional setting)
- Folding and loading station up to a facing length of 300 mm (max. seam length up to 450 mm)
- Small part stacker with automatic, sensor-controlled lowering
- Needle thread monitor
- Adjustable stand (manual adjustment from 89-125 cm)
- Racks for pocket pouches and facings

## Rendement

L'installation de couture **BASS 5300** permet la pose rationnelle de toutes les parmentures droites sur les sacs de poche et ce avec une grande qualité de la couture. Grâce à un système de pliage efficace, la machine peut être réglée sur tous les relarges de couture. Le programme permet de coudre soit sur toute la longueur du sac de poche, soit sur toute la longueur de la parmenture. Il suffit d'une très courte période d'entraînement pour permettre à l'opératrice de conduire l'installation. Les fonctions machine sont visualisées sous forme de symboles graphiques et les paramètres correspondants affichés en plus dans la langue du pays.

- Système de commande librement programmable
- Pose des parmentures de poche dans toutes les tailles !
- Programmation individuelle de la longueur de couture
- Possibilité de programmer la protection du commencement et de la fin de la couture par le rétrécissement des points ou par des points d'arrêt
- Longueur de la couture automatique grâce au balayage par cellule photoélectrique
- Réglage simple du relarge de couture

## Cycle de production

L'utilisation de la BASS 5300 est le garant d'un gain énorme en productivité et en qualité de la couture. Réalisation du travail en des temps entièrement masqués et de la couture d'une façon parfaitement constante, même avec différentes matières.

## Sélection du programme:

La couture programmée d'avance est sélectionnée au pupitre de commande.

## Phases de travail:

La parmenture est positionnée sur le niveau de rangement correspondant et le sac de poche sur la table, où il est retenu par un dispositif de vide.

## Processus de couture automatisé:

Le processus de pliage automatique est amorcé dès la mise en place de la parmenture; ensuite, celle-ci est posée sur le sac de poche. Un dispositif d'entraînement assure maintenant le transport vers l'aiguille. A l'issue de la couture, l'ouvrage est déposé par l'empileur sur l'emplacement prévu à cet effet.

## Ergonomie de travail :

L'installation peut être utilisée comme poste de travail debout ou assis. La hauteur de la table est réglable sur la taille de l'opératrice

## Equipement de base:

- **Machine à coudre à point noué Brother 7200** avec moteur-positionneur intégré EFKA DC et commande du moteur.
- Courant alternatif 190 - 240 V, 50-60 Hz
- Coupe-fil pneumatique
- Commande par microprocesseur librement programmable, avec écran à cristaux liquides et surface graphique
- Entraînement de la pince principale assuré par moteur pas-à-pas contrôlé
- Commencement et fin de l'ouvrage sont balayés par cellule photo-électrique
- Protection du commencement et de la fin de la couture assurée soit par le rétrécissement des points soit par des points d'arrêt (réglable au choix)
- Station de rempliage et d'alimentation pour des parmentures jusqu'à 300 mm de long (longueur de couture max. 450 mm)
- Empileur de petites pièces, avec abaissement automatique commandé par cellule photoélectrique
- Contrôle du fil d'aiguille
- Bâti réglable en hauteur (manuellement de 89 à 125 cm)
- Niveaux de rangement des sacs de poches et parmentures

## Perfil de rendimiento

La **BASS 5300** es una unidad de costura para coser de forma racional y con una gran calidad de costura todo tipo de vistas rectas en bolsillos. Gracias a un eficiente sistema de plegado todos los trabajos de pespunte pueden ser ajustados. Con este programa se puede coser bien a lo largo de todo el forro del bolsillo o bien sólo en el largo de vista correspondiente.

Los tiempos de aprendizaje para el manejo de esta máquina son muy cortos. Las funciones de la máquina se representan mediante símbolos gráficos y los correspondientes parámetros de funciones se indican mediante un texto en el idioma del país.

- Mando de libre programación
- iConfección de vivos de bolsillos de todos los tamaños!
- Programación individualizada del largo de puntada
- Posibilidad de programar la condensación de puntada o el remate de costura (opcional)
- Detección automática del largo de costura por fotocélula.
- Ajuste sencillo del ancho de pespunte

## Proceso de producción

El empleo de la BASS 5300 garantiza un enorme aumento de la productividad y de la calidad de costura, un modo de trabajo totalmente compaginado así como resultados constantes de la costura en diferentes materiales.

## Preselección del programa:

La costura preprogramada se selecciona en el panel de mandos.

## Modo de trabajo:

La vista es posicionada en la base de colocación. El forro del bolsillo es posicionado en la mesa y fijado por vacío.

## Proceso de trabajo automatizado:

Tras su recepción, la vista es doblada automáticamente y colocada sobre el forro del bolsillo. Seguidamente, la unidad de transporte se encarga de trasladar la pieza hasta la posición de la aguja. Una vez terminada la costura, el apilador lleva la pieza de costura hasta la posición de apilamiento.

## Ergonomía:

En esta unidad de costura se puede trabajar tanto de pie como sentado. La altura de la mesa es regulable y puede ser ajustada en función de la altura del operario.

## Equipamiento básico:

- **Cabezal de pespunte Brother 7200** con accionamiento de posicionamiento Efka DC y mando de motor integrado, corriente alterna 190 - 240 V, 50 - 60 Hz
- Cortahilos neumático
- Mando por microprocesador de libre programación, con pantalla LCD y superficie gráfica
- Accionamiento de la pinza principal por motor paso a paso controlado
- Detección del comienzo y final de la pieza de costura por fotocélula
- Rematador para el comienzo y final de la costura así como condensación de puntada (ajuste opcional)
- Estación de doblado y carga con capacidad para un largo de vista de hasta 300 mm (largo máx. de costura de hasta 450 mm)
- Apilador para piezas pequeñas con descenso automático por fotocélula
- Control del hilo de aguja
- Bancada regulable en altura (manual de 89 - 125 cm)
- Bases de colocación para forros de bolsillo y vistas